



GAMBIT

arhi **ȘAH 7**

Șahul în literatură

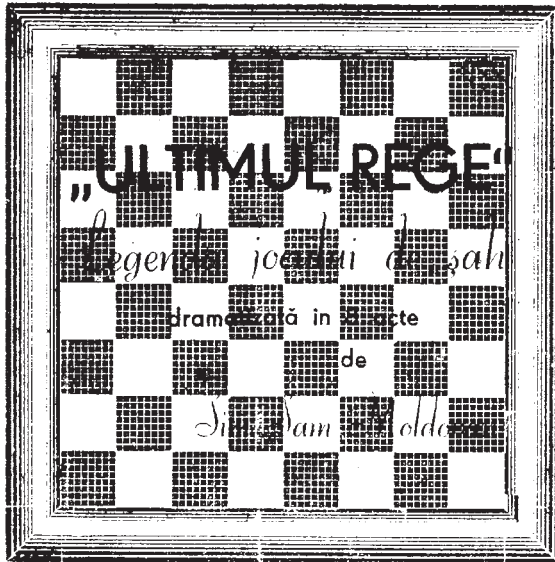


Sim. Sam. Moldovan
Mihail Sadoveanu
Stefan Zweig
Adrian Maniu
Mircea Eliade

Sim. Sam. M O L D O V A N

ULTIMUL REGE

TIPĂRIT CA MANUSCRIS.



In continuare va apare:
Actul II. „PRIMII NEBUNI“
„ III. „VECINICUL AMOR“
Oravița (Banat) 1947.

Mihail Sadoveanu a fost fără îndoială un mare împătimit al șahului. Numeroase sunt legăturile lui cu sportul minții, de la funcțiile de director al Revistei Române de Șah și de președinte al Federației Române de Șah, la propaganda făcută șahului prin articole, povestiri, prin partidele libere pe care le juca cu alți scriitori și cu politicieni ai timpului...

Povestirea pe care o redăm în continuare este în mod cert cea mai mediatizată lucrare beletristică pe tema șahului apărută la noi.

Să vedem împreună câteva din cele mai reprezentative ediții:

- *Soarele în baltă sau Aventurile șahului*, 1933, București
- *Soarele în baltă* sau *Aventurile șahului*, 1945 ? (nedatat) - [București], Editura Adeverul, 187 pag.
- *Soarele în baltă*, 1947 - București, Editura “Cartea Românească”, 333 pag. Cuprinde: *Aventurile șahului* - pag. 5-112; *Cuibul invaziilor* - pag. 113-224; *Para kangurului* - pag. 225-327.
- *Soarele în baltă sau aventurile șahului*, 1960 - București, E.S.P.L.A., nr. 29 în colecția Biblioteca pentru toți, 255 pag.
- *Aventurile șahului*, 1980 - București, Editura “Ion Creangă”, 96 pag., versiune prescurtată, bogat ilustrată color (ilustrator: Val Munteanu). Cartea a fost distinsă cu:
 - Premiul Consiliului Național al Organizației Pionierilor (1980)
 - Medalie de bronz la Expoziția internațională de arta cărții IBA - Leipzig (1981)
 - Diploma de onoare la concursul anual “Cele mai frumoase cărți ale lumii” - Leipzig (1981)... și a fost tradusă și în limbile germană și rusă.
- Să amintim aici ediția germană:
 - *Abenteuer Rund ums Schachbrett*, 1984 - București, 95 pp., format 33.5x24.5 cm
 - ... și o ediție apărută la Chișinău:
- *Aventurile șahului*, 1993 - Chișinău, Editura EUS, 111 pag., bogat ilustrată color.

Cu mici rectificări, reproducerea de față respectă grafia ediției din 1945. Am păstrat moldovenismele și arhaismele textului original, ceea ce nu constituie un impediment pentru cititor, ci dimpotrivă, îl va introduce mai ușor în cadrul natural al povestirii.

STEFAN ZWEIG

Obsedatul

TRADUCERE
ȘI PREFATA
DE
EUGEN RELGIS

EDITII

**S C R I I T O R I I
R O M A N I
C O N T E M P O R A N I**

ADRIAN MANIU

V E R S U R I



**FUNDATIA PENTRU
LITERATURA SIARTA
REGELE CAROL II**

DEFINITIVE

MIRCEA ELIADE

O PARTIDĂ DE ȘAH ÎN TRANȘEE...



Paradoxele primatului politic

O partidă de șah în tranșee...

Tuturor acelor care vorbesc caz în lupă. Nu mă îndoiesc că mi se poate spune că în război căi pe noțiunea de valoare. Și uite de toate un om inteligent — diavolul, cu demnitate — dreptate, această luptă a început. Dar, apoi, mi s-a spus: nu există nimic — trebuie să recunoaștem că „va- care nu conținea — pianistul: — despre țara momentului poli- babil, există multe jumătăți de țări, nu există concinzi — în care „lovrea” presupune forță crea- conștientă acțiunea sa de bun fic contemporan, le-ași povesti o oră, în care se joacă șah se ver- soldații englezi, jucus football, toare; că este, deci, un criteriu brav francez, cu rigozitate științifică anecdotică. Să presupunem că, în: breghe, adică, de cultură, de artă, germanii pregătesc concerte sim- spiritalul, iar nu unul politic. Sim: A nu conștientă pianistul în luptă c

Ce este mai grav, este că această ierarhie politică, aplicată automat în toate planurile — și în cel artistic, și în cel cultural sau spiritual — lovește în primul rând în forțele creatoare ale na-

MIRCEA ELIADE
(Continuare în pag. 9-a)

Cuprins

Cuvântul editorului	5
Sim. Sam. MOLDOVAN - Ultimul rege	7
Mihail SADOVEANU - Soarele în baltă	35
I. <i>În acest prim capitol sunt prezentate personagiile secundare ale aventurilor de care ne ocupăm, domnul Temistocle Cantaraga, soția sa Elisabeta, căpitanul Liviu Colț și cuconu Grigoriță</i>	37
II. <i>Unde se arată originea și primele isprăvi ale eroului care ne interesează, împreună cu câteva socoteli filosofesti</i>	45
III. <i>Intră în scenă Persienii cu regele lor Cosroe, Mavrichie împăratul de la Bizanț și Harun-Al-Rașid, vestitul calif de la Bagdad, împreună cu iubitul său fiu Al Amin</i>	51
IV. <i>În acest capitol e vorba despre Carol-cel-Mare Împărat de la Apus, despre Garin prinț de Acvitalia și despre Șahul nostru, la care se adaugă și o istorisire nouă despre amanții nemuritori Tristan și Isolda</i>	57
V. <i>Aici e vorba de o întâmplare de la faimoasa osterie „La Calul Șchiop“ a renumitului Andrea Barbarossa</i>	64
VI. <i>Aici întâmplarea precedentă în care au rol monseniorul Gerardo episcop de Florența, doctorul Abu-Selim și Eminentă-sa Cardinalul de Ostia, se prelungește într'un chip foarte curios ..</i>	69
VII. <i>Unde se vede mai bine relația între Divinitate și eroul nostru, printr'o întâmplare a prințesei Matilda și a prințului Erenfrido</i>	75

VIII.	<i>Unde prinț-Erenfrido arată cu limbă de moarte primejdia cea mai mare în căsnicie</i>	80
IX.	<i>Despre Demonul care a apărut în Europa în vremea unor mari împărați și regi</i>	85
X.	<i>Unde se arată resortul tainic al marilor minuni din această lume</i>	91
XI.	<i>Despre adevăratele automate</i>	96
XII.	<i>Capitolul ultim în care intră în acțiune eroii secundari, cu intenția de a continua isprăvi la a căror relatare nu ne angajăm</i>	98
Stefan ZWEIG - Obsedatul		107
Adrian MANIU - Șah		149
Mircea ELIADE - O partidă de șah în tranșee...		153